

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1954)

Heft: 1225

Rubrik: Editor's postbag

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITOR'S POSTBAG.

London, 21st March, 1954.

The Editor,
Swiss Observer,
23, Leonard Street, E.C.2.

Dear Sir,

Much has been said in your columns about the vote for Swiss women. There have been various arguments for and against it. But it seems to me that both men and women have been wrongly attacked, the women for not wanting the vote badly enough, the men for not giving it to them gladly. The vote in Switzerland entails much more than the election every few years of the local council and one's M.P. The Swiss woman realizes that to her suffrage means going to the poll in communal, cantonal and federal matters every few weeks, and consequently she would be expected to take part actively in the life of the commune — an aspect of the vote in Switzerland which is often forgotten. She is aware of the fact that, on the whole, her political education is not very advanced. She is conscientious and therefore rather afraid of facing this responsibility.

It is right that the woman should have the vote. Not every woman can bring pressure to bear on a man, and a great deal of talent and common sense is lost to the community. It is no more than just that in this matter she should have equality with the man. It is not in the nature of Swiss women to try violent tactics of the suffragette movement in England. It is equally alien to the Swiss men to hand the vote to the women from one day to the next.

For 20 years I have lived in this country where all my English friends can vote. But not for one moment have I felt ashamed that we Swiss women have no vote yet. I appreciate the great wisdom behind the Swiss Constitution, and Swiss Democracy works slowly, but well. In the light of Swiss political history the absence of women's vote becomes of minor importance. I am convinced that the Swiss woman must have the vote, and I am equally certain that she will get it. Her political education is going forward and with it her confidence in her public abilities will grow. The vote will be the logical and inevitable result. It may take several years yet, but once she has obtained suffrage in this way she will face her responsibilities in the true Stauffacher tradition and her influence will be considerable and beneficial.

Yours faithfully,

Mariann.

(Mrs. Walter Meier).

(This correspondence is now closed. Ed.)

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, April 30th, 1954. We take the opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: A. Steiner, A. Renou, M. Buchmann, Mrs. A. Rossier, A. Ehram, A. F. Frikart, E. Bernasconi, E. A. Nussle, J. J. F. Schaad, J. S. Schneider, R. J. Keller, E. Luterbacher, Mrs. R. Homberger, A. Abplanalp, Max Wiesendanger.

SWISS BANK CORPORATION

(A Company limited by Shares, incorporated in Switzerland).

99, GRESHAM STREET, E.C.2
and 11c, REGENT STREET, S.W.1.



Capital and Reserves s.f. 218,000,000



NEW YORK AGENCY
15 NASSAU STREET.

Branch Office: 49th STREET OFFICE
10, WEST 49th STREET, NEW YORK 20, N.Y.

Affiliated Company in Canada:

SWISS CORPORATION FOR CANADIAN INVESTMENTS LTD., MONTREAL.

BASLE • ZURICH • ST. GALL • GENEVA • LAUSANNE
LA CHAUX-DE-FONDS • NEUCHÂTEL • SCHAFFHOUSE • BIENNE